



LA COLLECTE DES MATIÈRES ORGANIQUES DÉBUTERA LE 3 MAI 2019, SOYEZ PRÊTS!

COLLECTION OF ORGANIC WASTE WILL START ON MAY 3, 2019, BE READY!

La collecte des matières organiques en bacs bruns sur le territoire de la Municipalité de Brigham commencera officiellement le 3 mai 2019 selon le calendrier des collectes publié à l'endos du présent bulletin. Comme vous le constaterez, le calendrier prévoit les collectes jusqu'au mois d'août seulement puisque le contrat du fournisseur actuel vient à échéance à ce moment. Un nouveau calendrier sera produit et distribué pour les mois de septembre à décembre une fois le nouveau contrat adjugé.

Nos restes de table et nos résidus de jardin, comme nos pelures de pommes de terre et nos feuilles mortes, sont trop souvent perçus comme des déchets. Les diverses matières organiques se décomposent à l'aide des

micro-organismes pour fournir de la chaleur, du gaz carbonique et de l'eau. Le compost provient de cette activité.

Les avantages de participer à la collecte des bacs bruns :

- réduit la pollution causée par l'enfouissement des matières organiques
- réduit les coûts de traitement à l'enfouissement
- permet de détourner 44 % du volume d'ordures ménagères du site d'enfouissement avec très peu d'effort

Lorsque les matières organiques sont enfouies parmi les déchets, elles se décomposent en l'absence d'oxygène et libèrent du méthane. Ce gaz à effet de serre est 20 fois plus puissant que le dioxyde de carbone (CO₂) émis par les voitures. Si on collecte annuellement 8 000 tonnes de matières organiques par le bac brun au lieu de les envoyer au site d'enfouissement, cela équivaut à enlever 949 voitures de la route.

The collection of organic materials using the brown bin will officially begin on May 3, 2019, in accordance with the collection calendar published on the back of this bulletin. As you will see, the calendar schedules the collections until August only, since the current supplier's contract expires at that time. A new calendar will be produced and distributed for the months of

September to December once the new contract has been awarded.

Our table scraps and yard waste, materials such as potato peels and dead leaves, are all too often perceived as plain garbage. However, organic materials decompose with the help of microorganisms to produce heat, carbon gas and water. Compost is the end product of this process.

Here are some of the advantages of participating in a brown bin collection program:

- Reduces pollution caused by burying organic materials;
- Reduces waste processing costs for landfills;
- Takes 44% of the volume of household waste away from landfill sites, with very little effort

When organic materials are buried along with other waste, they decompose without oxygen and produce methane. This greenhouse gas is 20 times more powerful than carbon dioxide (CO₂) emitted by cars. If we are able to collect 8,000 tons of organic materials per brown bin per year, instead of sending them to our landfill, this would represent the equivalent of taking 949 cars off our roads.



Consultez aussi le
bmvert.ca

For more information
bmvert.ca

*Joyeuses Fêtes !
Happy Holidays!*

BUDGET 2019
Tous les détails à
l'intérieur



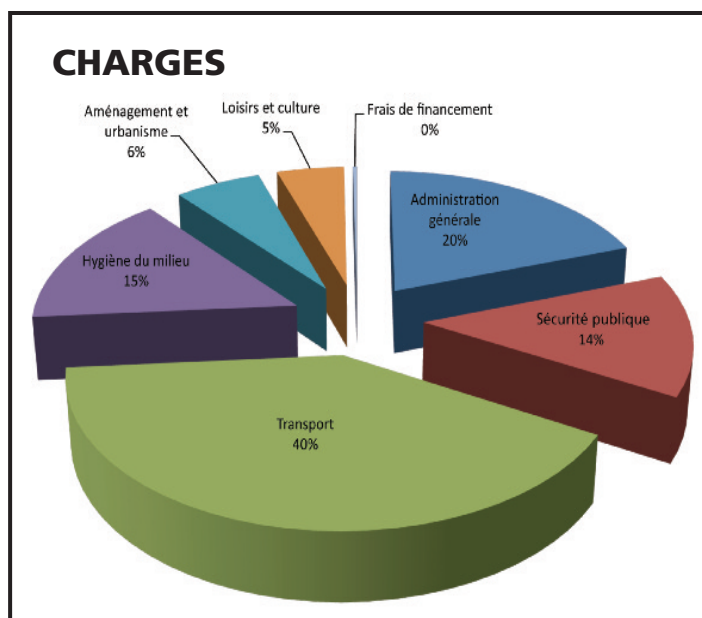
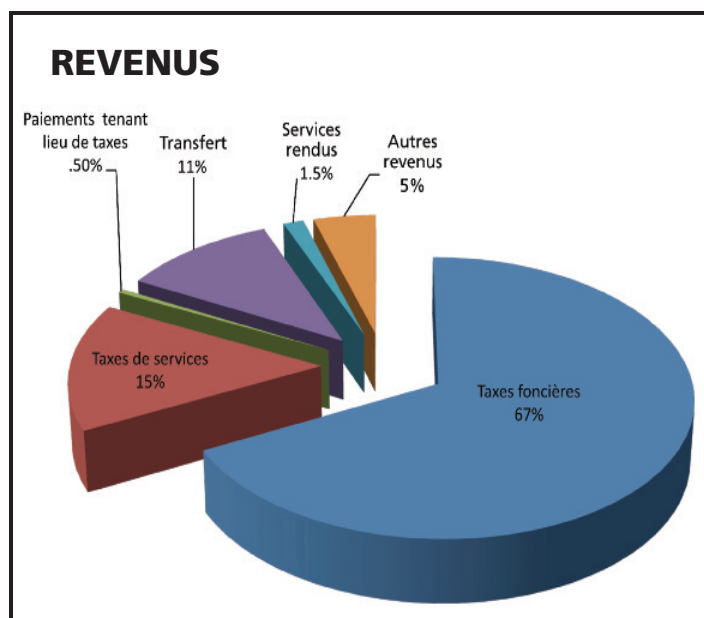
POINTS MARQUANTS 2019 / 2019 HIGHLIGHTS

- | | | |
|---|--|---|
| <p>1- Introduction des catégories d'immeubles selon le Régime d'impôt foncier à taux variés avec fixation du taux de base de .76\$/100\$ d'évaluation.</p> <p>2- Mise en service de l'approvisionnement en eau potable de l'Hôtel de Ville, du Pavillon Gilles Giroux et des jeux d'eau suite à la réalisation du projet de fourniture et l'installation d'équipements de traitement de l'eau potable au garage municipal.</p> <p>3- Contrat et mise en place de la collecte pour les matières organiques au printemps 2019.</p> <p>4- Achat de fournitures et installation de plaques d'identification des numéros civiques résidentiels afin de réduire le temps d'intervention des appels d'urgence. (reconduit en 2019 pour réalisation).</p> <p>5- Travaux d'enlèvement de l'immeuble et réhabilitation du terrain au coin de l'avenue des Érables et de l'avenue des Cèdres.</p> <p>6- Travaux d'entretien des aires de jeu au Parc Lacroix.</p> <p>7- Poursuite des travaux de réfection des installations de traitement des eaux usées au poste de pompage Lacroix.</p> <p>8- Ajout d'un éclairage public.</p> <p>9- Frais d'intérêts sur emprunt temporaire pour les activités d'investissement.</p> <p>10- Poursuite des démarches pour l'obtention de contributions financières gouvernementales</p> | <p>dans le cadre du projet pour l'accessibilité de l'Hôtel de Ville.</p> <p>11- Augmentation globale du budget de voirie afin de réaliser davantage d'amélioration sur les routes et de remplacement de ponceaux vieillissants.</p> <p>12- Poursuite des démarches pour la réalisation des travaux de rechargement et d'asphaltage selon le programme PIIRL.</p> <p>13- Poursuite des démarches pour un projet à l'intersection de la route 139 et de l'avenue des Érables, notamment la construction de feux de circulation.</p> <p>14- Affectation de l'excédent non affecté pour la continuité des engagements et la réalisation du budget 2019.</p> <p>15- Poursuite des discussions avec le MSP dans le cadre de rachats d'actifs au secteur Decelles affecté par les inondations récurrentes.</p> <p>16- Suivi de l'état de dégradation du barrage du Moulin et établissement d'un plan de travail et de mesures correctrices.</p> <hr/> <p>1- <i>Introduction of the Variable Rate Property Tax Plan with base rate of \$.76 / \$ 100 valuation.</i></p> <p>2- <i>Putting into service the drinking water supply of the Town Hall, the Gilles Giroux Pavilion and the water park, following the completion of the water treatment plant in the municipal garage.</i></p> <p>3- <i>Contract and set up of the organic materials collection in spring 2019.</i></p> | <p>4- <i>Purchase of supplies and installation of residential civic number identification plates to reduce emergency call response time. (renewed in 2019 for realization).</i></p> <p>5- <i>Removal of the building and rehabilitation of the ground at the corner of the avenue des Érables and the avenue des Cèdres.</i></p> <p>6- <i>Maintenance work on the playground at Lacroix Park.</i></p> <p>7- <i>Continuation of repair work of the wastewater treatment facilities at the Lacroix pumping station.</i></p> <p>8- <i>Adding of public lighting.</i></p> <p>9- <i>Interest expenses on temporary borrowing for investment activities.</i></p> <p>10- <i>Continuing steps to obtain a government grant to make the town hall handicap accessible.</i></p> <p>11- <i>Increasing the roadworks budget</i></p> <p>12- <i>Re-graveling of the dirt roads and replacing aging culverts.</i></p> <p>13- <i>Continuing the project at the intersection of Route 139 and Avenue des Érables, including the installation of a traffic light.</i></p> <p>14- <i>Using the 2018 budget surplus to complete the 2019 expense plannings.</i></p> <p>15- <i>Continuing discussions with the MSP in connection with asset purchases in the Decelles sector affected by the recurring floods.</i></p> <p>16- <i>Monitoring of the Moulin dam and planning corrective measures.</i></p> |
|---|--|---|

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'EXERCICE 2019 / BUDGET ESTIMATES FOR THE FINANCIAL YEAR 2019**

REVENUS	2019	2018	Augmentation (%)
Taxes foncières	2 007 976\$	2 002 249\$	0.3%
Taxes de services	446 052	324 640	37.4%
Paiements tenant lieu de taxes	13 788	14 178	-2.8%
Transferts	330 664	361 347	-8.5%
Services rendus	43 285	42 100	2.8%
Autres revenus	133 636	119 636	11.7%
	2 975 401	2 864 150	3.9%
CHARGES			
Administration générale	704 980	645 411	9.2%
Sécurité publique	488 410	459 252	6.3%
Transport	1 460 305	1 312 677	11.2%
Hygiène du milieu	548 371	459 189	19.4%
Aménagement, urbanisme et développement	217 262	204 294	6.3%
Loisirs et culture	170 195	139 997	21.6%
Frais de financement	10 000	20 000	-50.0%
	3 599 523	3 240 820	11.1%
Excédent (déficit) avant conciliation	(624 122)	(376 670)	
CONCILIATION À DES FINS FISCALES			
Amortissement	586 520	554 925	5.7%
Remboursement de capital sur la dette à long terme			
AFFECTATIONS			
Activités d'investissement	(112 600)	(262 005)	-57.0%
Excédent de fonctionnement accumulé non affecté	162 975	10 000	
Excédent de fonctionnement accumulé affecté			
Fonds des parcs et terrains de jeux			
Fonds de roulement	(12 773)	73 750	
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir			
Excédent (déficit) à des fins fiscales	0 \$	0 \$	

* Consulter le site web de la municipalité pour l'information complète sur le budget.

**RÉPARTITION DES REVENUS ET CHARGES / DISTRIBUTION OF INCOME AND EXPENSES**



TAXATION ANNUELLE 2019 - BUDGET / ANNUAL TAXATION 2019 - BUDGET

Code taxes	No. compte	Revenu de taxe	Valeur Foncière	2019 Taux	Montant	2018 Taux
10	01 211 11 000	Foncière générale	265 896 900	0.7600	2 020 816	0.7600
800	01 211 11 100	Crédit Prog. Revitalisation		1 778 200	-12 840	
		1375 cptes de taxes	264 188 700	0.7600	2 007 977	0.7600
110	01 212 19 000	Service de police	1 375	55.00	75 625	50.00
220	01 212 13 000	Matières résiduelles	1 079	198.00	213 642	95.00
	01 212 16 000	Traitement des eaux usées				
302		Village	71	229.00	16 259	227.00
312		Lacroix	43	21.00	903	50.00
322		Domaine Brigham	55	21.00	1 155	50.00
332		Érablière de l'Artisan	1	256.00	256	285.00
					18 573	
	01 212 12 000	Entretien réseau d'égout :				
303		Village	71	95.00	6 745	71.00
313		Lacroix	44	135.00	5 940	122.00
343		Lacroix - Règl. 2013-08	4	565.50	2 262	555.50
323		Domaine Brigham	55	135.00	7 425	122.00
333		Érablière de l'Artisan	1	135.00	135	122.00
					22 507	
	01 212 11 000	Eau potable - Secteur Guay :				
401		Eau potable	22	255.00	5 610	264.00
405		Spa	1	10.00	10	10.00
406		Piscine hors-terre	8	20.00	160	20.00
407		Piscine creusée		40.00		40.00
					5 780	
720	01 212 19 300	Vidange instal. septiques	877	71.00	62 267	70.00
721	01 212 19 300	Vidange instal. sept. - chalets	15	35.50	533	35.00
900	01 212 19 400	Serv./Infras. de Loisirs	1 375	27.00	37 125	27.00
		TOTAL			2 444 028	
		Secteur du Village		324.00		298.00
		Secteur Lacroix		156.00		172.00
		Secteur Domaine Brigham		156.00		172.00
		Érablière de l'Artisan		391.00	+ 0.264 \$ / m ³ excédant 300 m ³	407.00



PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS / CAPITAL EXPENDITURES THREE-YEAR PROGRAM

PROJETS / PROJECTS	2019		2020		2021	
Rénovations de l'Hôtel de Ville - Ascenseur - Façade	250 000 \$	FG, SUB	50 000 \$	FG	25 000 \$	FG
Remplacement d'équipements de bureau et systèmes informatiques	10 000 \$	FG	25 000 \$	FG	5 000 \$	FG
Amélioration du Parc Lacroix			20 000 \$	FG, FR		
Rechargement chemins municipaux (Hallé Est, Bégin, Besner, Cameron)	83 000 \$	FG, LT, TS				
Asphaltage rue des Sittelles			80 000 \$	FG, LT		
Asphaltage avenue des Noyers			80 000 \$	FG, LT		
Feux de circulation - avenue des Érables - Route 139	500 000 \$	FG, LT, TS				
Travaux routiers - AIRRL - Réfection du chemin Grégoire (section II)	410 000 \$	LT, SUB				
Travaux routiers - PIIRL - 12 chemins - Pavage Rechargement Ponceaux			535 000 \$	LT, SUB		
Travaux routiers - PIIRL - chemin Magenta - Pavage et Ponceaux					1 245 000 \$	LT, SUB
Travaux routiers - PIIRL - chemin Choinière - Rechargement			140 000 \$	LT, SUB		
Égout domestique secteur Sittelles - Hirondelles - Érables					325 000 \$	TS, LT, SUB
Ponceaux secteur Guay			27 500 \$	FG, SUB		
Ponceau avenue du Cinquantenaire	8 000 \$	FG				
Station d'épuration Village - rempl. Pompe - Génératrice - Électricité					145 000 \$	FG, SUB, TS
Eau potable - Réseau Secteur Guay - Traitement et alimentation	100 000 \$	FG, SUB, TS	600 000 \$	LT, SUB, TS		
Rachat d'actifs - Secteur Decelles-Fortin	500 000 \$	SUB	500 000 \$	SUB		
Eaux usées - Secteur Decelles-Fortin			100 000 \$	FG, SUB		
Hôtel de Ville - Génératrice					50 000 \$	FG, SUB
Remorque à benne basculante	10 000 \$	FG				
Réfection du barrage du Moulin	150 000 \$	FG, LT				
Éclairage public	1 600 \$	FG	1 600 \$	FG	1 600 \$	FG
	2 022 600 \$		2 159 100 \$		1 796 600 \$	

AU: Autres sources de financement
FDR: Fonds de roulement
FG: Fonds général

FR: Fonds réservé
LT: Emprunt long terme
SUB: Subvention

PT: Partenariat
TS: Taxe de secteur



DÉROGATION MINEURE / MINOR VARIANCE

C'est quoi une dérogation mineure?

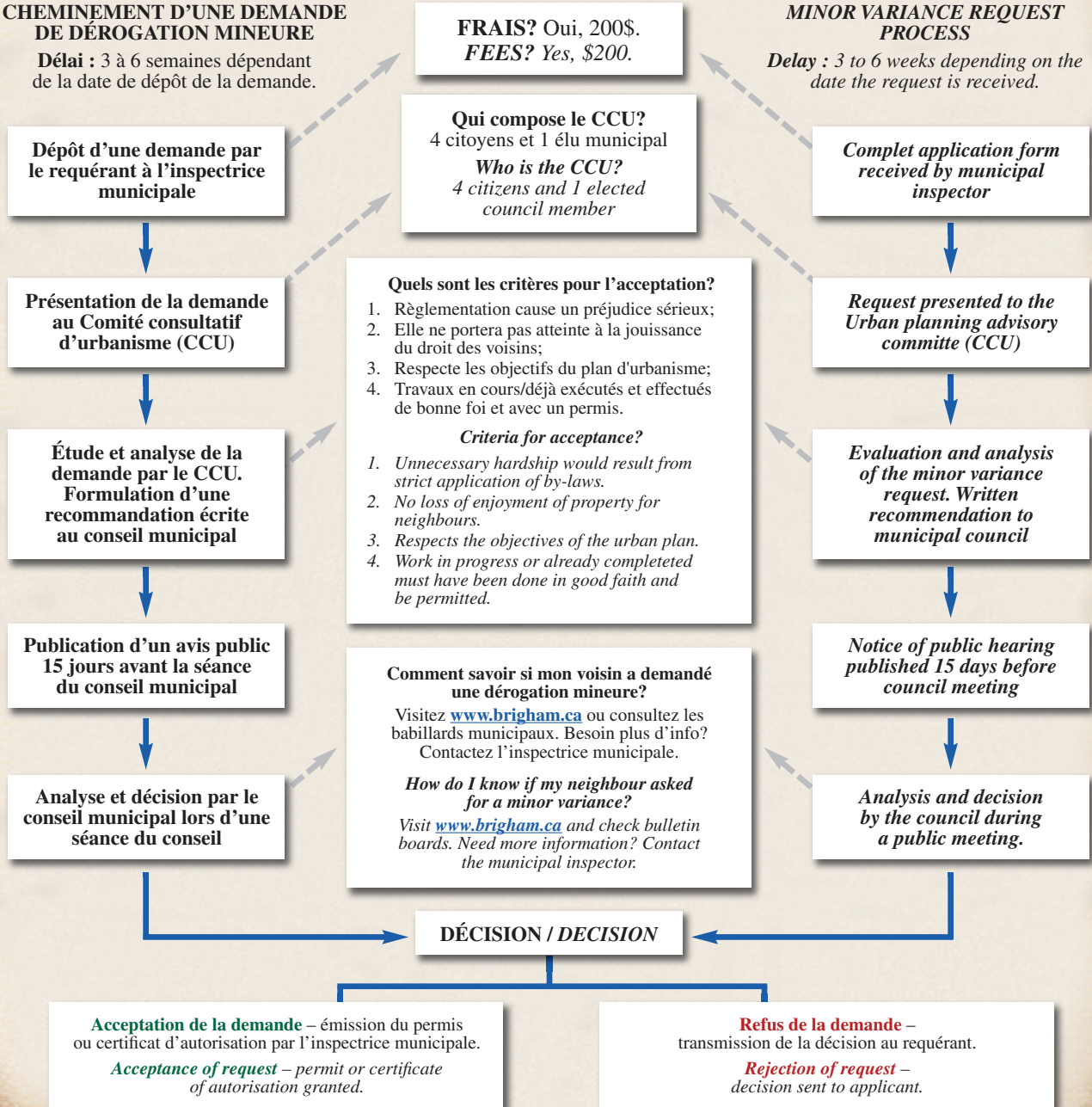
La dérogation mineure est une procédure d'exception établie par règlement en vertu duquel le conseil peut autoriser la réalisation de travaux projetés ou la régularisation de travaux en cours ou terminés, lesquels ne satisfont pas à toutes les dispositions du Règlement de zonage ou de lotissement.

What is a minor variance?

A minor variance is a exception process defined by a municipal by-law that allows a municipal council to accept a project proposition or correct an existing project that otherwise are not entirely in accordance with municipal zoning or subdivision by-laws.

CHEMINEMENT D'UNE DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

Délai : 3 à 6 semaines dépendant de la date de dépôt de la demande.





Activité «Plaisirs d'hiver 2019» *Activity*

Une journée d'activités hivernales est prévu prochainement, nous invitons donc les citoyens à suivre régulièrement le site web et la page Facebook de la municipalité de Brigham afin de connaître tous les détails sur cette journée.

A day of winter activities is planned soon. For further details follow the Brigham Facebook page and the web site regularly.



GUIGNOLÉE 2018

Les organisateurs de la guignolée souhaitent remercier toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont contribué au succès de la guignolée 2018. L'opération porte-à-porte du dimanche 2 décembre dernier a permis d'offrir des denrées à de nombreux citoyens. **Merci encore!**

*The organizers of the Guignolée wish to thank all the people who contributed from near and far to the success of the 2018 food drive. The door-to-door event held on Sunday, December 2, made it possible to offer food to many citizens. **Thank you!***

BIBLIOTHÈQUE / LIBRARY

Plusieurs livres sur l'histoire du Canada et du Québec ainsi que sur quelques municipalités ont été déposés à la bibliothèque municipale, dans la section «Documentaires», par le Comité d'histoire.

Several ancient books on the history of Canada and Quebec as well as some municipalities have been deposited in the municipal library, in the "Documentaries" section, by the History Committee.



FAITS SAILLANTS 2018 / HIGHLIGHTS 2018

- 1- Maintien du taux de taxation foncier.
- 2- Démarches administratives et légales et réalisation des travaux pour la construction de l'usine de traitement de l'eau potable.
- 3- Finalisation des travaux et mise en service des jeux d'eau et travaux d'amélioration au Pavillon Gilles-Giroux.
- 4- Travaux de voirie et ponceaux sur les rues/ou chemins Yves, Lawrence, Choinière, Magenta, Gaspé et asphaltage de Brousseau en projet pilote.
- 5- Suivi administratif avec le Ministère des Transports du Québec pour les travaux de voirie prévus au PIRRL.
- 6- Négociation et conclusion d'une nouvelle convention collective pour 5 ans.
- 7- Gestion de la crise des matières résiduelles et de la cession des activités de notre fournisseur et préparation de la collecte des matières organiques.
- 8- Modernisation des règles en matière de gestion contractuelle.
- 9- Adoption de règlements pour améliorer la sécurité civile (vitesse, zone d'accès réduit et zone de contraintes).
- 10- Accompagnement des citoyens dans l'application des nouvelles règles concernant les bandes riveraines et ajustement des sanctions.
- 11- Études concernant la capacité et l'état des systèmes de traitement des eaux usées du village et du secteur Lacroix.
- 12- Démarches administratives et préparations des plans et devis pour l'installation potentielle des feux de circulation.
- 13- Reconnaissance comme municipalité amie des aînés.
- 14- Étude relativement au barrage suite aux avis du Ministère de l'Environnement, direction de la sécurité des barrages.
- 15- Études de l'INRS relativement au secteur Decelles Fortin.

- 1- *No change in tax rate.*
- 2- *Completion of the potable water plant in the municipal garage.*
- 3- *Finalization of the works and commissioning of the water park and improvement works at Pavilion Gilles-Giroux.*
- 4- *Major work done on ch. Yves, Lawrence, Choinière, Magenta, Gaspé and Brousseau.*
- 5- *Administrative follow-up with the Quebec Ministry of Transport for the road works planned in the PIRRL.*
- 6- *Negotiation and conclusion of a new collective agreement for 5 years.*
- 7- *Negotiation of a new garbage contract following the bankruptcy of Récupération 2000.*
- 8- *Modernization of contract management rules.*
- 9- *Adoption of regulations to improve the civil security (speed, reduced access zone and zone of constraints).*
- 10- *Accompaniment of the citizens in the application of the new rules concerning the riparian bands and adjustment of the sanctions.*
- 11- *Studies on the capacity and condition of the village and Lacroix wastewater treatment systems.*
- 12- *Administrative procedures and preparation of plans and specifications for the potential installation of traffic lights.*
- 13- *Recognition as a municipality friendly to seniors.*
- 14- *Study relative to the dam following the opinion of the Ministry of the Environment, direction of the safety of the dams.*
- 15- *INRS studies on the Decelles Fortin sector.*



COLLECTE DES ORDURES MÉNAGÈRES – MATIÈRES RECYCLABLES – MATIÈRES ORGANIQUES

DOMESTIC GARBAGE, RECYCLING PROGRAM AND ORGANIC MATTER

JANVIER 2019 JANUARY

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

FÉVRIER 2019 FEBRUARY

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

MARS 2019 MARCH

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

AVRIL 2019 APRIL

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

MAI 2019 MAY

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JUIN 2019 JUNE

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

JUILLET 2019 JULY

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AOÛT 2019 AUGUST

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

***** NOTE *****

Un nouveau calendrier vous parviendra pour les mois de septembre à décembre 2019 avec les modalités de collectes suivant le nouveau contrat de service à intervenir.

A new calendar will be sent for the months of September to December 2019, once we have a new contract.

Ordures ménagères / Garbage collection

Matières recyclables / Recycling program

Matières organiques / Organic matter

Collecte des encombrants / Bulky garbage collection



Collecte des arbres de Noël porte-à-porte le 7 janvier 2019 / Door-to-door collection of Christmas trees on January 7th, 2019



Séances du conseil municipal / Town Council Meetings

Jours fériés et congés annuels / Public and annual Holidays

Distribution d'arbustes / Shrub distribution



Fête d'hiver / Winter Holiday



Fête municipale / Municipal Holiday